

Viuda del cantautor confirmó el interés del actor español por el filme biográfico

Antonio Banderas encarnará a Víctor Jara

● El próximo miércoles será lanzado oficialmente en Chile y América Latina *Un Canto Truncado*, libro en que se narra la vida y la época del músico y que será llevado al cine por Emma Thompson.

Antonio Banderas, el actor español que triunfa en Hollywood, en su infancia en Málaga escuchaba las canciones de Víctor Jara. En pleno gobierno de Franco, la figura del cantautor chileno se volvió un símbolo para el joven "12 tictic" a Víctor metido en el corazón", dice Joan Jara, su viuda, quien asegura que recibió una carta de Banderas en la que le expresaba su admiración por el músico y director de teatro.

Por eso, Joan piensa que el compromiso del actor de interpretar a Víctor Jara en la película que produce la actriz británica Emma Thompson es sincero. "Antes de que saliera a la luz el proyecto, Banderas me escribió hablando de un admiración. Me decía que Víctor es parte de su propia historia y que para él es una figura muy importante", cuenta.

La cinta continúa en german, dice Joan. Emma Thompson está terminando el guión, pero interrumpida por su embarazo, aunque "no se puede hablar de fechas todavía; es un proceso larguísimo. Pero se va a hacer y se va a rodar en Chile".

El guión es una adaptación del libro *Un Canto Truncado*, escrito por Joan en 1983. Relata la vida del cantautor y del proceso histórico que desembocó en el golpe militar de

1973, será lanzado por primera vez en Chile y Sudamérica el próximo miércoles, por Ediciones B.

"Lo escribí después de 10 años de su muerte, casi como una liberación personal. Porque yo no podía pensar en Víctor sin pensar en la muerte y el dolor. Entonces me sinceré para tratar de responder su vida, corta pero tremendamente rica".

Inglatera y España fueron los primeros países en que apareció. Después se publicó en 15 naciones, en 12 idiomas diferentes. A Chile llegaron algunos ejemplares a fines del '83, pero circularon clandestinamente. La Fundación Víctor Jara publicó una edición "chiquita" en 1993, pero la del miércoles será su presentación formal.

La amplia acogida que recibió la obra en el exterior, Joan le adjudica a la sensibilidad que se generó en torno a Chile. "Lo que pasó fue como un despertar violento -expresa-, en que uno por primera vez se daba cuenta de qué está el poder real en el mundo. Entonces hubo una ola de solidaridad en que Víctor, con sus canciones y su ternura, llegó a ser un símbolo".

Sin embargo, "al convertirse en un ícono de hecho, se olvidó su dimensión artística", reprocha que la fundación que dirige ha tratado de rescatar. "Eso empieza a cum-

plirse, con la publicación de su discografía completa, el tributo que los artistas grabaron el año pasado y el lanzamiento de este libro", precisa.

Joan aprecia un interés creciente de las nuevas generaciones por la obra de Víctor por "su autenticidad, su pasión por las raíces. Esa es una de las razones por que lo quicé, porque todo ahora vea la famosa globalización del mundo".

Un *Canto Truncado*

"no cambia una coma" del original, pero añade un epílogo. El libro concluye en 1973, cuando ella y sus hijas Mirella y Amanda viajaron a Londres, y el apogeo cuenta en 10 páginas lo que ocurrió en los últimos 25 años.

"Traté de hacerlo lo más real posible", añade.

En esas páginas, fechadas en marzo de 1998, la viuda del músico expresa su frustra-



● Joan Jara recibió una carta del actor español donde relata su admiración por el cantautor chileno.

ción por el desarrollo de la nueva democracia, pero afirma sus esperanzas en los jóvenes. "A ellos no se les puede pasar gato por liebre. Ellos tienen su mente y corazón con la justicia", indica.

En el caso de su marido, dice que "después de haber sido en 1978 -se ha hecho otro tipo de justicia: Víctor está reivindicado por la gente".

Aún piensa que el Estado Chile debe llevar el nombre del artista y de hecho sostuvo conversaciones con diputados que lo propondrían en la Cámara, pero "vino la detención de Pinochet y se suspendió".

Santo con el lanzamiento del libro, el próximo miércoles también se mostrará un extracto del video documen-

tal *El Derecho de Vivir en Paz*, realizado por Carmen Lux Parot, que será exhibido en dos capítulos por Canal 2, los sábados 19 y 26 del presente, a las 20 horas.

Además, en Mantua, Italia, se realizará un festival en homenaje a Víctor Jara el mismo día del lanzamiento del libro.

Andrés Gómez

Antonio Banderas encarnará a Víctor Jara [artículo] Andrés Gómez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gómez, Andrés

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Antonio Banderas encarnará a Víctor Jara [artículo] Andrés Gómez.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa